

# FOGARAS ÉS VIDEKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

## Előfizetési ár:

Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:  
Egész évre 8 Kor., félévre 4 K., 1/4 évre 2 K.  
Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedése.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.

Nyílt tér: soronként 20 fill.

Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## Thespis kordéja.

Nemzeti büszkeségünk hiába tiltakozik, el kell ismernünk, hogy a művelődés s ennek fejleményei a művészet, irodalom, képzés, szobrászat stb. stb. lassan, lassan tudtak tért hódítani hazánkban és hogy jóval később jött rá a magyar arra, hogy nem csak hadakozásból áll az élet, mint a többi, művelt, európai nemzet. Hála istennek, ma már nem sokkal vagyunk hátrább művészet és irodalom dolgában akármelyik szomszédunknál, ezt legjobban az bizonyítja, hogy művészeink egyre-másra hódítják a külföld közönségét, festőink, szobrászaink, íróink nem egy versenyt nyertek meg a világhírű mesterekkel szemben. Ma már a kiváló művész nagy ur, rengeteg fizetés, diadalmas esték, ünneptetés, hír, dicsőség osztályrésze, mi más volt ez a magyar színészet hajnalán!

A régi világban elindult egy-egy kiváló tehetségű férfi avagy nő és hozzá

nem illő, züllött alakokkal, iskolát megunt diákokkal kellett a nyomorult félszertben felállított deszkákon végigszenvednie minden estét. Kisérői a keserves uton a szülők átka, az ismerősök megvetése voltak, s tövises pályája nem nyújtott kárpótlást az elhagyott boldog, nyugodt életért, mert a közönség műveletlen lévén, az igazi művészt nem értette meg, a művelt közönség pedig nem becsülte meg a magyar művészt, nem hitte, hogy ha magyar, hát művész lehet.

Ilyen viszonyok között csakis a lángész, a zseni érvényesülhetett. És érvényesült is. Ki ne emlékezne anyja, vagy nagypja lelkesedéstől szikrázó szemeire, amidőn a régi, az első vándor művészgárda kimagasló alakjairól beszélt! Az akkori közönség imádta kedvencét és a szerény viszonyok közt tengődő művésznő nem is adta volna oda közönsége szeretetét a világ minden kincseért sem, sem idegen ország fényes színpadán nem akart ragyogni, csak itthon,

az édes hazai nyelv terjesztése, fejlesztése volt életének egyedüli célja. Boldog idők! Talán nevetségesnek tűnik fel, hogy ma, amikor nemcsak a főváros, hanem a vidéki nagyobb városok is diszes, állandó színházzal dicsekednek, ma, amikor világhírű művészekkel és művésznőkkel dicsekedhetünk, visszasóhajtjuk a régi időket! Pedig mégis visszasóhajtjuk néha. A magyar színészet hajnalán a haza és nemzetért lelkesedő s művészetéért mindent feláldozó apostol szent meggyőződésből, isteni ihlet adománya folytán lett színész vagy színésznő s hazáját el nem hagyta. Ma, a különböző színiiskolák tömegesen ontják a könnyű élet után vágyódó ifjakat és nőket s ha egy-egy csakugyan tehetséges találkozik közöttük, alig veri le az iskola porát magáról, szalad külföldre, s pénzszerzési vágyból játszik-játszik pihenés nélkül, kimerítve esztét, szívet, szervezetét. Azért nincs, avagy csak igen kevés van a mai nagyobb művészek

## T A R C A

### En és a körülmények.

— Humoreszk. —

A „Fogaras és Vidéke“ számára írta  
Halmy Gyula.

— Kedves barátom, oljössz ugy-e a hangversenyünkre?

— Bocsáss meg, de „körülményeim nem engedik.“

(Értsd: nincs pénzem, hogy a feleségemnek ruhát, cipőt, keztüöt, legyezőt stb. vásároljak.)

— Pajtás, reméllem leszél szíves ezt a váltócskát aláírni?

— Megengedj cimborá, de „nem vagyok olyan körülmények között.“ (Értsd: csak nem vagyok bolond, hogy helyetted majd én fizessek, te lump.)

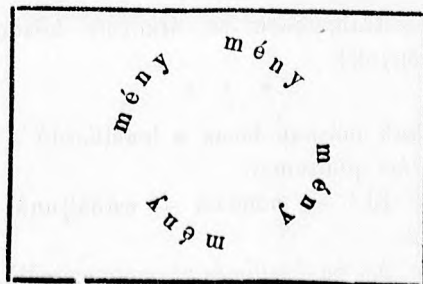
Igy beszélnek manapság széltében az emberek. Mindig és mindig csak a körülményekhez folyamodnak, ha kibúvó kell.

Haragudtam azokra, akik a mai elég ildomos, de mindenesetre félszeg társadalmi érintkezésben, mint egyetemleges kifogáshoz, ezekhez a jámbor körülményekhez fordulnak, de történt velem valami kísértés,

tulvilági dolog, ami meggyőzött arról, hogy rajtunk, szerencsétlen emberfiakon, csakugyan a körülmények uralkodnak. Ha megengedik t. olvasóink, elmesélem, de előre is tiltakozom az ellen, hogy spiritisztának tartsanak.

\* \* \*

Este hat órakor már otthon voltam és elkezdtem öltözködni. Még egyszer végigfutottam az illatos levélkét . . . ah a jogászbálón felségesen fogok mulatni! Éppen nyakendőmön tettem az utolsó igazítást, mikor észre veszem, hogy az asztalomon egy névjegy hever. Megnéztem, az egyik oldalon ilyen volt:



A másikon:

Ma este 7-kor megfogom önt látogatni!

Ki lehet ez a titokzatos idegen? A kíváncsiságtól égve fogtam hozzá a talány megfejtéséhez. Talán Folytonmény, vagy Mindigmény, ámbár nem hiszem, hogy volna ember, aki ilyen névre hallgat.

Bizonyosan Görbemény! Kiálték végre diadalmasan és kezdtem megnyugodni abban, hogy ma este Görbemény ur teszi nálam tiszteletét, mert végre is, ha van ember, kinek neve Egyenesdi, miért ne lehetne akkor Görbemény valaki?

Alig végeztem töprengésemet, mikor az ajtómat berugja valaki s megjelenik szobámban egy vézna, pipaszár ember, kit a kívülről betóduló levegő, a kezében levő táskával egészen a szoba közepéig fujt.

A kis ember egyszeribe rámcincogott, cérnavékonyaságu hangján:

— Hát már fel is öltözöt az urfi?

— A mint látja uram, mondám megvetőleg.

— Hát csak elakarunk menni a jogászbálba mi? he? folytatta az emberke szemtelen kérdőzösködését.

— De hát kicsoda ön uram? Dörögtem rémesen. Talán Folytonmény, valószínűleg Mindigmény, bizonyosan Görbemény ur, kinek leleményes látogató-jegye birtokomban van?

**Ferencz József keserűviz** az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószert.

kapható THIERFELD LIPÓTNÁL Fogarast és Köhalomban.

között olyan állandóan diadalmas magaslalon álló színész, egy-egy új csillag hamar feltűnik, hamar el is lobban, mint a meteor. De egy Lendvay, Egresy, Blaháné, Dériné stb. neve örökre tündökölni fog.

Azonban a közönség sem a régi többé. A szenáció, az olcsó pikantéria, a trikó hódít, az igazi, nemes művészet háttérbe szorul. Ma már operett primadonnának érdemes lenni, ha ének tudás, hang nincs is, csak szép test, pikánság, csábító mozdulatok legyenek, kész a dicsőség!

Ma már nincs szó Thespis kordjáról, melyet a régi, de valódi Thália papjai és papnői huztak keservesen küzdve, ma diadalszék elé szárnyaslovak vannak fogva, s azok röpitik a dívát a magasba fel a dicsőség felé!

Időszerűnek láttuk, a közelgő színházi szezonra való tekintettel a kis elmélkedést a színészetéről és azon meggyőződésünknek adunk kifejezést, hogy a régi, bátor és tehetséges művészekhez hasonló gárda, mely Berki Ferenc igazgatása alatt úgy meghódította az erdélyiek egy részét, nem talál majd közönyös szívekre nálunk sem.

A nemzet napszámait meg kell becsülni és nagy munkájukban elősegíteni, ez kötelessége minden hazafinak, s ezt fogja tenni Fogaras közönsége is!

### A vasuti árak leszállítása.

Régóta panasz tárgyát képezi, egyfelől vasutunk unalmas lassúsága, másfelől a szállítási díjak aránytalan magassága. E bajokon óhajt segíteni az az illusztris kis társaság, amely e hó 13-án az Olvasókör társalgó ter-

mében összeült, hogy mint az olvasókör igazgató választmánya által kiküldött szűkebb bizottság a Nagyszében—Fogarasi vonalon, a menetrend és teheráru szállítás díjtételei módosítása tárgyában teendő javaslatot megbeszélje.

Nemcsak városunk, de egész megyénk minden rendű és rangú lakosságát érdekli ez és nem tudjuk eléggé figyelmébe ajánlani közönségünknek az eszme támogatását. A közóhajtást tett eleget ez ügybuzgó kis társaság, amikor az ügyet kezébe vette és annak diadalra jutását biztosítottak látjuk az indítványozók személyiségében.

A bizottság, mint halljuk, a következő üdvös kérelmet óhajtja felterjeszteni: 1. a jelenlegi menetsebesség mérsékelt gyorsítása. 2. A Fogarásról reggel 3 óra 27 perckor induló vonat fél 5 órakor indíttassék, az időkülönbség az egyes állomásokon való rövidebb tartózkodás és a vonatsebesség gyorsítása által behozható. 3. A Fogarásról d. u. 4 óra 25 perckor induló vonat 6 órakor induljon. A Szebenbe való érkezés nem jöhet tekintetbe, mivel eddig sokat kellett várni Szebenbe a tovább utazásra. 4. A Fogarásra reggel fél 9 órakor érkező vonat a menetsebesség gyorsítása és az állomásokon való tartózkodás megrövidítése után könnyen bejöhethet reggel fél 8 órakor. 5. Az este fél 7 órakor érkező vonat fél 6 órakor érkezék. 6. Mint az ország több vicinális vonatján, úgy a fogarasin is engedélyeztessék egy motorkocsi közlekedés.

A fenti kérelem teljesítése esetén engedélyeztessék Fogarásról-Nagyszébenbe d. u. 2 órakor való indulással egy motorkocsi azért, hogy a Nagyszébenből d. u. fél 5 órakor induló vonattal Kiskapuson át a Brassó felől érkező gyorsvonathoz legyen csatlakozás. Ugyanezen motorkocsi a Nagyszébenbe Alvincen át este 8 órakor érkező vonattól háromnegyedóra tartózkodás után Fogarásra induljon.

A teheráru szállításra vonatkozólag tekintetbe véve, hogy a mostani díjtételek mellett a nagyobb szállításokat a közönség Ho-

moródra kénytelen irányítani, a kisebb szállításokat pedig Szebentől kocsin eszközli, miáltal a vasutnak is kárt okoz, óhajtandó 9-szer, hogy a Fogarástól—Nagyszébenig és vissza szállítandó áruk után, a jelenleg érvénybe levő díjtételek 20—25 százalék leszállításban részesüljenek. 10-szer Fogarásról és Fogarásra, közvetlen menetjegyek adásának. 11-szer. A vasuti alkalmazottak szabadjegyei, amelyek eddig Szebenig szóllottak, Fogarásra is érvényesíttessenek.

A fenti pontok mindegyike a közönség legnagyobb érdekét mozdítaná elő, azért óhajtandó lenne azok megvalósulása. A szűkebb bizottság az Olvasókör ig. választmányához terjesztette be a megbeszélte módokat s egyuttal indítványozta, hogy a legközelebbi uton terjesztessék a javaslat a városi képviselő testület elé. A képviselőtestület azt letárgyalva — elfogadás esetén — memorandum alakjában kidolgozva, számos aláírással ellátva, küldje fel nagynevű orsz. képviselőnk Mikszáth Kálmánhoz azon kéréssel, hogy azt a Kereskedelmi Miniszternek átadva, annak engedélyezését nagybecsű pártfogásával kieszközölje.

A magunk részéről őszinte köszönetünket fejezzük ki a szűkebb bizottság buzgó munkálkodásáért és azon reményünknek adunk kifejezést, hogy az nem volt hiábavaló. A közönség érdeke nagyban elő lesz ezáltal mozdítva és a mostani kényelmetlen menetrend megjavulása valóban kívánatos dolog.

—6

### Néhány szó leányaink egészségesebb felneveléséről.

A nő létezésének célja, rendelkezése az, hogy megnyerő alakú nő, boldogító feleség és arra termett anya legyen belőle. Csak úgy lehet a nő önmagával s lehetnek mások is vele megelégedve, a mily mértékben ezeknek megfelel. Minden anyának kötelessége leányát úgy nevelni, hogy ezen követel-

— Fiatal ember ön téved, ostobául téved, mert én nem vagyok

se Folyton  
se Mindig-  
annál kevésbé Görbe- } mény,

hanem én — és itt büszkén kiegyenesedett az emberke — az ön Körülménye vagyok, a ki most itt közbejövök.

— Ön tehát az én közbejött körülményem?

— Igen fiatal ember. És én megtiltom önnek, hogy a jogászbálba menjen.

A felsőbb hatalomnak engedni kell. Már kezdtem belátni, hogy közbejött körülményeim miatt le kell mondanom a bálról, midőn egy mentő gondolatom támadt.

— Ön nem tilthatja meg nekem a mulatságot, amennyiben reám csak Körülményeim vannak befolyással, ön pedig csak egy körülmény.

Az emberke gunyosan mosolygott. Szó nélkül kinyitotta a kezében levő táskát és — ezer ördög —! Kiugrasztott belőle hetvenhét kisebb-nagyobb körülményt, kik kezdtek egymásután közbejönni. Az apró démonok táncolni kezdtek, a fejem kábult, midőn a kis ember feltette a kérdést:

— Kik vagytok?

— Ennek az urnak a körülményei, — zugták rémesen.

Megengeditek-e neki, hogy elmenjen a jogászbálra?

— Nem engedjük, nem engedjük!

Vége is meg kellett győződnöm, hogy közbejött körülményeim miatt lehetetlen résztvennem a mulatságon.

Erre a kis ember bepakolva körülményeim, feltűnés nélkül távozott, én pedig szomorú pillantást vetve az illatos levélkére, tehetetlen dühvel kiáltám:

— Hah, ezek az átkozott közbejött körülmények!

\* \* \*

Csak másnap hozta a levélhordó a hazulról várt pénzesemet.

— Eh! — mondám — csináljunk egy jó napot.

— Az ön körülményei meg engedik, — hangzott a hátam mögött egy érces bariton.

Hátra tekintek, hát az ott álló férfias alakban tegnapi kis emberemre ismerek. Most már a táskája is hatalmas! Töringgettét, ez az ember tegnap óta jól táplálkozott. De nem bámulhattam soká, karon ragadt és elhurcolt a „Kis pipá“-ba. Alig telepedtünk le, elkezdte parancsait osztogatni:

— János! hordja végig az étlapot!

Azzal kinyitotta táskáját és abból jól fésült körülmények ugráltak elő s elfoglalván az asztalokat, hozzáláttak az evéshez. Én pedig megrettenve vettem észre, hogy körülményeim folyton nőnek, míg végre mindegyik egy-egy óriássá fejlődött. Majd egész otthonossággal a fejemre ültek és csak ekkor vettem észre eselszövényüket, hah, körülményeim a fejemre nőttek.

— János, pezsgőt, — nyögtem körülményeim sulya alatt.

Vége leszálltak és egy halomba feküdve, engem tetejükbe ültettek s én boldogan láttam, hogy körülményeim magasztára emelkedtem.

Eközben észrevettem, hogy kívülről több-több idegen vegyül a mulató körülmények közé. Megkérdeztem a kofferest, kik ezek a gyanus alakok.

— Ezek tisztességes, becsületes körülmények.

— De mit keresnek itt, hiszen nem jöttek velünk?

— Ugy látszik ön még nem tudja, hogy a körülmények össze szoktak találkozni. Ha kívánja, bemutatom őket.

Mit volt mit tennem, megismerkedtem a körülményekkel.

A mulatság folyt. Az italok hatása

ményeknek megfelelően. Ennél fogva a nő nevelésének már gyermekkorától kezdve mindenképp szem előtt kell tartani a leendő feleséget és anyát. A legtöbb anya — sajnos — nem törekszik e cél elérésére.

A fiu vesszőparipát, labdát kap, a szabadban, szélben, esőben mászik, kapaszkodik, birkozik; izma, tüdője, egészsége erősödik. A leány babát, szobajátékot, főzőeszközt kap, benn guggol és kényeskedik a diványon, a tükör előtt, a hűvösben. Arabőre ugyan tejfehér marad, de tagjai puhák, gömbölyűek lesznek és szűk marad a tüdeje, porcogó, puha a csontja. Később iskolába kerül a szobában ülő leányka s ott beszorul sok szoknyájával a szűk padba, hanyagul ül ott, maga alá veszi lábát. Ezekről össze lapul a melle, medencéje és később a nő, a feleség, az anya bánja meg a leányka hibáit, mert az ilyen vékonyka, ideges kisasszonykából ájuldozó feleség, összetörött anya leszen. Első gyermeke után már ideges, betegeskedő, fürdőző, magával és másokkal elégedetlen fog lenni.

Az iskolában sok szépet tanulnak a leányok, nagy érdeklődéssel hallgatják a történetet, a hősökről való meséket, geografiát, a természet tarkaságainak kíváncsi leírását, tanulják a szépművészeti tárgyakat s többféle nyelvet s ha ezek tanulmányában elfáradtak, értéktelen, finom munkák készítésével rontják szemüket pihenésül a szülői háznál is és e miatt nem jut idejük, hogy a házi teendőket megismerjék, megszeressék.

Szóval sok szépre és jóra oktatják a leányt otthon és az iskolában, de alig

veszik eléggé figyelembe a leányban a leendő házi asszonyt és anyát s nem fejlesztik, nem ápolják sem otthon sem az iskolában eléggé a leány testét.

A nő testi nevelése fontos és nehéz feladat, a jövőtől, egy értelmesebb kortól kell remélnünk, hogy erre elapos és jó tanácsot adjon. Annyi bizonyos, hogy — a mellett, hogy a női gyöngédséget, kecsket megtartsa — a női nevelésnek is erőssé, jól kifejlődötté kell tenni az izmokat, csontokat és szerveket.

A nő testi nevelésénél gondosan és jól meg kell válogatni az eszközöket. A lány is a sok kézimunka és egyéb haszon nélküli dolog helyett inkább sétáljon, usszék, korcsolyázzon, teniszezzon és sajátítsa el a háztartási teendőket. Ne szégyelje a jóllakást az egészséges fejlődést, mert ha csupa szendeségből, finomságból elégtelenül táplálkozik, ettől érdekes, olvadó, gyengéd lehet arca, de termete gyenge, fejletlen és erőtlen. Már pedig a férfiak okosak és még tovább okosodnak s kezdik megbecsülni a nőben nem csupán a hófehér kacsókat, a patyolat taint, a hozományt, de az egészséget is.

Az értelmes férfi szemében a gyenge alkotású, ideges, beteges nő visszaretentő. Méltán aggódhatik, hogy élete panasz, könny, fájdalom, görcsök, orvos, patika, dajka, fürdő és efféle keserőségek között foly le. Az okos férfi szemében a leány legértékesebb hozománya egészséges. üde énje.

A gondos anyák tehát arra törekedjenek, hogy a mellett, hogy megadják leányaiknak a valódi műveltséget,

boldogító feleséget és arra termett anyát is neveljenek belőlük, olyan nőket akiknek lelkéből szellemi és anyagi jólét áradna a társadalomra, kiknek szívében a családnak, a nemzetnek boldogsága lenne megőrizve s kikre ráillene nek Ma-dách nagy művéből az Urnak Ádámmal intézett s a nőt jellemző szavai:

„ . . . . ha tetteid életed  
Zajában elnémul az égi szó:  
E gyöngé nő tisztább lelkülete,  
Az érdekek mocskától távolabb,  
Meghallja azt és szív erén keresztül  
Költészet fog és dallá szűrődni.  
E két eszközzel állandó oldaladnál  
Balsors, szerencse közt mind egyaránt  
Vigasztaló, mosolygó géniusz.“

A.

## H I R E K.

— **Előfizetési felhívás.** Tisztelettel kérjük hátralékos előfizetőinket, hogy az előfizetési díjakat lapunk kiadóhivatalához beküldeni sziveskedjenek. A lap fentartása nekünk is sok áldozatunkba kerül, s hisszük, hogy eddigi működésünk után joggal számíthatunk az egyes előfizetők azon mérsékelt, szerény jellegű anyagi támogatására, a mi részünkre is a további működést biztosítja. Az előfizetések beküldését annnyival inkább is kérjük, mivel 1904. január hó 1-én lejárnak s lapunkra új előfizetést nyitunk.

— **Dr. Vértessy Gyula felolvasása.** Lap-társunk a „Nagyszében és Vidéke“ írja, hogy dr. Vértessy Gyula nagyszébeni kir. tanfelügyelő, lapunk új és nagybecsült munkatársa e hó 12-én nagyszerű felolvasást tartott a nagyszébeni magyar kaszinóban. Vér-

mindinkább érezhetővé vált. A körülmények a részegség ama fázisába jutottak, a mikor az ember érzékenykedni kezd. Az *enyhitő körülmény* fejét például valami súly az asztal alá iparkodott huzni, miközben azon panaszkodott, hogy őtet a bíróságok nem veszik figyelembe, ennél fogva szakít eddigi életpályájával és beáll *súlyosbító körülménynek*. A súlyosbító körülmény megkönnyebbülve lélegzett föl és diadalmas mosolylyal ölelte keblére szerencsétlen kollegáját, miközben enyhitő szavakat sugdosott fülébe. A melletttem ülő kofferes erre nagyot sóhajtott még nagyobb ivott és legnagyobb ütött öklével az asztalra. — Kártyát fiu! kiáltá Ney Dávidi hangon.

Megkezdődött a honi csöndes. Vettem észre, hogy hova-tovább fogy a pénzem. Teringettét, pedig máskor nyerni szoktam. Észrevettem azonban, hogy a hátam mögött ülő körülmény integet és elárulja társamnak az én kártyáimat.

— Aljas csalók! kiáltám dühösen, a kofferes azonban meggátolta kitörésemet.

— Fialat ember! Miért akarja ön megakadályozni, hogy a körülmények élethivatásukat teljesítsék?

— Élethivatásukat?!

— Igen, mert önnek tudnia kell, hogy most a *körülmények összejátszottak*.

Valahol halottam már, hogy a körülmények összeszoktak játszani. de ez az eset ugy felbőszített, hogy kijelentettem a kofferesnek.

— Bácsi, hallja, innen elmegyünk!

Az utcán észrevettem, hogy a hűvös éjjeli szél minden áron fel akar borítani, de a *„körülmények támogató közbelépése folytán“* sikerült talpon maradnom.

Kisérőim egy kávéházba akartak betérni, s mivel én nem egyeztem bele, láttam, hogy el-el maradoznak sőt észrevettem, hogy csoportba állva, három ujjukat az égnek emelik. Iszonyu sejtelem! Most bizonyára a *„körülmények összeesküsznek ellenem!“* Eh! *megbirkokom a körülményekkel* gondolám s meglátva ideálom virágos ablakát, poziturába vágva magamat, érzékeny hangon énekeltem:

Szeretlek Roxelánom  
Tied egész valóm!

Mikor oda értem, hogy kipi-kipi-kopi, éreztem, hogy a fejemen, hátamon van a kipi-kopi-kopi. Hah! a nyomorult összeesküdött körülmények cudarul eldöngettek az ideálom ablaka alatt. s még a hatalmas kofferes páholt legerősebben. E pillanatban eszembe jutott Julius Caezár és így nyögtem:

— Te is fiam — kofferes bácsi?

A kofferes ördögileg felkacagott.

— Érezd nyomorult a *„körülmények döntő befolyását“* kiáltá és egy pillanat alatt csakugyan éreztem, hogy jóltáplált termetem a botrányos utcai kövezettel nem gyengéd módon érintkezik.

*„Lerogytam a körülmények sulya alatt s mivel egyebet nem tehettem, hát megadtam magamat a körülményeknek . . .“*

Mikor másnap déltájban felébredtem, a lakásadónémtól tudtam meg, hogy az éjjeli két rendőr szedett össze az utcán és a zsebémben talált levél címe után szállítottak a lakásomra. Így lettem a *„körülmények áldozata.“*

\* \* \*

Már nem haragszom, hanem szánalommal nézek az emberekre, akik a körülményekre hivatkoznak és bajtársi érzelmeket táplálnak irántuk.

Mert ha nem igaz is az, hogy Zeppelin gróf a léghajóját kormányozni tudja, az minden esetre áll, hogy bennünket szerencsétlen emberfiakat az *„átkos körülmények kormányoznak.“*

Annyi vigasztalást azonban még a kísérteties dolgok olvasása után is hagyjanak meg — kérem — nekem, hogy ne tartsanak *spirítisztának* inkább *spirítuszistának*.

tessy szép költeményeivel, a mi olvasóközön-ségünket is egy csapásra meghódította s így bizonyára érdekelni fogja olvasóinkat az ő b sikerének híre. Gratulálunk!

— **Bimbóhullás.** Kiváló rendor-tonökünk: Trephe Henriket újabb csapás és vesztés érte. Alig pár hónappal ezelőtt vesztette el kedves kis fiát s a kérelhetetlen halál ismét bete markolt a család kertjébe s a legkisebb bimbót, a 10 hónapos kisleánykát is elragadta szüleitől. Isten! jóságok istene! adj, oh adj vigasztalást és balsamot a megrendült szülők gyászbaborult szívére!

— **Mikor a méceses már csak pislog.** Ilyen címmel Mikszáth Kálmán újabb novellakötetét bocsátott a könyvpiacra. A kötet négy hosszabb novellából és két rajzból áll, mindegyik tele a Mikszáth ragyogó humorával és kifogyhatatlan kellemességével. Egy-egy odavetett mondatban vagy zárjeles közbeszúrásban pompás megfigyeléseket helyez el. Realisztikus keretben elragadóan romantikus történeteket mesél el Mikszáth legújabb kötetében, mely a Légrady-testvérek cégnél jelent meg. Ára 4 korona.

— **Öngyilkos postamester.** Az alsó-szombatfalvai postamester Májer Gyula e hó 12-én önkézevel oltotta ki életét. Elég szomorú véget választott magának, az öngyilkosság legesufabb nemét — az akasztást. Mint kiderült, az amerikából hazaküldözött pénzeket régóta sikkasztotta. Az elsikkasztott összeg 4000 koronára rug. Valószínűleg megérezte, hogy bűnös üzelmeinek nyomára jöttek és a büntetés elől menekült a szerencsétlen könnyelmű ember a halálba.

— **Uj stiklik.** Egy idő óta városunkban nagy divatba jött az a szokás, hogy a tolvaj gyerekek az üzletek kiakasztott holmijaiból, valamit, — ha csak egy spongyát is el-el lopdosnak. Így történt ez a napokban a Hirschhorn-féle üzletnél is, de a tettes fiút Molnár Lajos rendőr a Heneges-féle vendéglőben elcsípte. Jó lesz a kereskedőknek résen lenni, hogy hasonló esetek ne forduljanak elő.

— **Itt a tél.** A korcsolyázók öröme a hideg, a deres szakállu tél apó beköszöntött végére. Sőt a szent karácsony is közeleg a melynek ez idén nemcsak a gyermekek, hanem az állami tisztviselők is örülni fognak, mert hetek óta tartja magát a hír, hogy az állami tisztviselők mégis csak fognak Karácsonyra valamelyes pótlékot kapni.

— **Nagy lopás.** Blebea György 12 éves fiú, Cserbu András paróci szatóc szolgája a nyár folyamán az üzletből mintegy 400 koronát tulajdonított el részint készpénzben, részint ital és dohányban, a mit a községben oly feltétel alatt osztott ki, hogy később megosztoznak, de a tulajdonos rá jött a bűnös üzelmekre és jelentést tett a csendőrségnél, kik Gride Niculae, Buta Sofrán, Boér Vaszilie, Krauzse Miron Juon paróci lakosokra bebizonyította az orgazdaságot és 1212 kor. 82 fillér pénzt is elő kerítettek. Az összes terheltek feljelentettek.

— **Színházi hír.** Berki Ferenc, a kiváló színigazgató, társulatával jelenleg Szamosujváron működik, a község osztatlan elismerése és tömeges pártolása mellett. Mint a „Szamosujvári Közlöny“-ből olvassuk, élénk

látogatottság s estéről-estére zsufolt ház mellett folynak le a darabok. Hozza Isten őket hozzánk is, reméljük Fogaras sem marad el a pártolásban.

— **Fovárosi tisztviselők drágasági pótléka.** Az állami tisztviselők pótléka alkalmassint még ujév előtt kerül kiosztásra. A fővárosi tisztviselők, tanárok és tanítók tekintettel arra, hogy fizetésrendezésüket az államiak rendezésétől tették függővé, emlékiratban fogják kérni a tanácsot, hogy az állami tisztviselők pótléka arányában őket is drágasági pótlékban részesítse.

— **Inspic rung.** F. hó 15-én magas vendégei voltak városunknak. Itt volt a cs. és kir. ezredes *Schenchestuel Viktor*, és *Barteldi* honvédezedes. Mindkét magas törzsiszt megvizsgálván saját ezredét, a legnagyobb meglepéssel távozott el városunkból.

— **Karácsonyi jutalom a vasutasoknak.** Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy a segélyek és jutalmak számlájára az államvasut igazgatóságának és budapesti két üzletvezetőségének teljes személyzete karácsonyi jutalmat kapjon, kisebb-nagyobb pénzüsszegekben. Erre a célra körülbelül százezer koronát utalványozott az államvasut igazgatóságának, mely a tekintélyes összeget saját belátása szerint osztja majd szét a hivatalnokok, altisztek, napidíjasok és szolgák között. Karácsonyi jutalmat fog kapni, akinek fizetése nem haladja meg kétezerkétszáz koronát. A pénz felosztása már e hónap 18-án megkezdődik.

— **Az időjósok.** Ezelőtt pár évtizeddel is divatban volt az időjósok, de az illető meteorológusok nem voltak oly tudományosan képzett emberek mint a mostaniak, s műszereik sem voltak oly tökéletesek, mint a mostaniak, melyek a 400 kilométernyi távolságban dühöngő zivatart pontosan jelzik. Ilyen időjós volt Párisban Mathieu Laensberg, aki annak idején nagy hirre is vergődött. Hogy Laensberg hogy szokott időt jósolni, arról a Gaulois a következő anekdotát írja; Laensberg a maga jósait egy bájos kis unokahúgának szokta tollba mondani. Egyszer augusztus 22-re heves vihart jósolt. A leányka meghökkenve tekintett föl — De bácsikám, az nem lehet, akkor az én születésnapom van. — Az más lelkem, — mondá az időjós. — Akkor ird csak: tartósan szép időre van kilátás.

— **Átjáró.** Nagy a panasz városunkban, hogy a Tóthné-féle ház és a Thierfeld Dávid boltja között nincs meg a rendes összeköttetés, t. i. az átjáró. Pedig már a kövek régen ott silbakolnak, úgy, hogy el ne fogyjanak, egy rendőrt kellene állítani melléjük a hatóságának. Nem tudjuk mikor változnak azok a kövek átjárókká!? Várjuk!

— **Fenyőfák a piacon.** A havasok vadregényes fenyevesiből lerándultak már hozzánk a fenyőfák is, hogy a szalónok-s a kis viskókban karácsonyfává, szentfává változzanak át. A kis jézuska már leselkedik, hallgatódzik a kis gyermekek ablakain s a szerint — amint a kis gyermekek viselik magukat — osztja be az ajándékokat, hogy honnét hová, és mit visz. Jók legyetek gyermekek s ne türelmetlenkedjétek, mert csütörtökön este már jön a Jézuska!

— **A megvadult lovak.** Folyó hó 5-én az alsó-szombatfalvi kincstári ménes parancsnok 4 szürke lovát, a mely Fogarason eléggé ismeretes: kocsisa Alsó-Szombatfalva és Vojla között egy könnyű kocsiba jártatta Alsó-Szombatfalva község között megbokrosodtak a lovak s a kocsit felfordították, a rajta ült 2 katonát a kocsiból a levegőbe röpítették; egy szegény ember szekerét összetörték, több embert veszélyeztettek, mert senki a lovakat megfogni nem merete; épp ott szolgálatot teljesített vojlai őrsbeli Muresán Sándor és Koka János csendőrök a megbokrosodott lovakat a község fajveszékelése mellett valahogyan gyeplőjüknel fogva megragadták, miközben Muresán csendőr lábát a négy ló eléggé megrugdosta, de mégis a további szerencsétlenséget megakadályozva, az eszméletre tért és piros nadrág nélkül maradt katonáknak átadták a lovakat.

— **Vörheny Kolozsvárott.** Kolozsvárott a vörheny annyira fellépett, hogy az iskolákat be kellett zárni; így a tanulók előbb hazajöttek, mint a rendes vakáció kezdete, vagyis december 23-án. — Isten óvja városunkat hasonló esetektől.

— **Kezrekerült lótolvajok.** Szász Niculae, Dolomec Juon, Telván Toma és Ritivoj Niculae Szebenmegye alsóárpási lakosok kis-koruk óta barangolnak az ország különböző vidékein lép- illetve viasz gyűjtés ürügye alatt s így minden várost, községet, telepet és bokrot ismerve, könnyű volt magukat a jóra való állampolgárok által kimosan, de gondosan felnevelt sárja, fekete meg szürke paripákkal észrevétlenül eltüntetni. Értik is ők ezt a mulatságot oly szépen, hogy hallatára minden ember elbámul, dacára, hogy évek hosszú során folyton üldözik s figyelemmel kísérik, alig sikerült egy izben két előbbinek 6-6 hónapi jogérvényesen kimondott nyugalmat szerezni, jól emlékszem, 1901-ben — mert akkortajt magam is sokat utaztam azokon a vasuti vonalokon — az év csaknem minden hónapjában talalkoztam a csendőrökkel a mint Szász Niculae — mert csak őt tudtam magamnak megjegyezni mivel nagyon ügyes szép ember — több társával megkötözve kísérték s hallatszott mindig, most 4 lovat loptak Muzsnáról, később 6-ot Beszterceről s tudja istea még honnan. Most is úgy történt, lépszedni indulva, elhatározták, hogy egy löversenyt rendeznek, erre pedig Toma Telván ajánlatára a már általa előre ismert Klein Naftalin földalaki lakos három lovát szemelték ki. Irt község határára érve Dolomecz a szekérrel maradt, míg társai a községbe menve Klein istállójában meg is találták a lovakat s azzal meg kezdődött a verseny, utközben a Toma lóva kifáradt s a miatt Küküllőfalván eladta s hogy a ló pótolva legyen, Borzás község határában legelő ménesből Kosztea Mikiósnak egy szürkeszörű mén lovát fogta ki, a három lóval Bethlenbe érve ott eladták hol a csendőrség meg is találta. Tettesek a bíróság börtönében szövik torvókat a következő futtatásra.

— **A karácsonyi posta.** A m. kir. posta-és távirtdaigazgatóság a következő értesítést teszi közzé: A karácsonyi időszak alatt a postára adott csomagokról a rosszul felragasztott címirat sok esetben leválik, minek következtében a küldeményt kézbesíteni nem lehet. Az ily csomagok tartalmát — ha az gyorsan romló élelmiszerekből áll, a postai szabályok értelmében nyilvános árverésen értékesíteni kell. Ezeket az árveréseket folyó

évi december 20-tól január 2-ig bezárólag naponként d. e. fél 12-től fél 1-ig és délután 5-től 6-ig a budapesti nyomozó postahivatal hivatalos helyiségében (VII., Aréna-ut 2, I. em.) tartják meg, a melyre az igazgatóság a venni szándékozókát ezennel meghívja.

— **Véletlen gyilkosság.** Veres Tamás felsőkomáromi erdőőr folyó hó 20-án több munkással a község erdejében dolgoztatott s töltött fegyverét fölfelé fordított csövel oly vigyázatlanul hordotta, hogy a billentyű egy faágba megakadva a fegyver elsült s a lövedék útjában Nikulae Bukur Francu felsőkomáromi lakost mellen találva átfurta, minek következtében pár percnyi szenvedés után meghalt. Terhelhet a csendőrség feljelentette.

— **A sorozás elhalasztása.** Nyíri Sándor honvédelmi miniszter körrendeletet küldött szét az összes vármegyéknek, amelyben az 1903. évi fősorozást újból elhalasztja.

— **Milyen időnk lesz decemberben.** A „Meteor“ írja: december hó csomópontjai 4, 7, 9, 15, 21, 22, 25, 26-ára esnek és a bolygók állásaiból kifolyólag a 9, 21, 22 és 27-ik hideg jellegűek, míg a többieknek onyhe tulajdonságuk van. Az egyik folt csoportról már tudni, hogy megsemmisült és így az ezt követő erőhatás ciklonos, vagyis szelles jellegű. A további észleletekből kitűnik, hogy december hó valóságos téli hónapnak ígérkezik, amelyben a hideg maximuma karácsonyra fog esni. Majd meg látjuk?

— **Alkohol helyett cukor.** A ki nehezebb testi munkát végez, annak szervezete természetesen fokozottabb táplálékot is kíván. Nagyon sokan abban a téves nézetben vannak, hogy e mellett elengedhetetlen a szervezetnek szeszes italokkal való izgatása. Felnevelt embernek, igaz nem árt sőt használ egy-egy kisebb adag szeszes ital, napjában többször véve is. Nem jó azonban a tüzzel játszani, mert a megszokás is nagyhatalom. Ha a szervezet megszokta a kisebb adagokat, lassan-lassan mind nagyobbakat kíván. Százán és ezren válnak így, szinte észrevétlenül alkoholistákká. Az orvosi tudomány kiderítette, hogy a cukor épen olyan jó szolgálatot tesz, mint a mértékletesen élvezett szesz, erősíti és kitartóbbá teszi a szervezetet. Nagy előnye természetesen az is, hogy nem kell az alkoholizmus veszedelmétől rettegni. A belga hadügyi kormány az első, mely ezt a tudományos tapasztalatot gyakorlatilag is igyekszik érvényesíteni. Nevezetesen a katonák, ha nagyobb, fáradságosabb menetgyakorlatot végeznek, naponta 45 gramm cukrot kapnak fejéknél. Mindenestre tanulságos és érdekes dolog lesz ezeket a kísérleteket megfigyelni. Igazolja-e az elméleti okoskoeást a gyakorlati tapasztalat? Mert ha tényleg beválik, nagy horderejű következményei lennének.

— **Minden jó háziasszony ideálja a jól megrakott fehérnemű szekrény és a háztartás rendjét szem előtt tartó gazdasszonynak a legkedvesebb foglalkozása a szép rendben felhalmozott fehér-, ág- és asztalneműek rendezése, átvizsgálása és a hiányok pótlása.** A háztartás eme részére a legjobb beszerzési forrás Kunz József és társa cég fehérnemű üzlete, Budapest. Deák Ferenc- és Erzsébet-tér sarkán. Ezen cég szolid és pontos kiszolgálása, választékos dus raktára az egész országban ismeretes; legjobb bevásárlási forrás úgy a legelőkelőbbnek, valamint az egyszerűbb polgárnak s a cég áruai számtalan esetben nagyszülőkötől az unokákra maradnak.

— **Olvasóközönségünk b. figyelmébe ajánljuk Thierfeld Dávid újonnan berendezett „Karácsonyi Bazár“-ját, a hol szép és olcsó tárgyak nagy választékban kaphatók.**

— **Az arany is elpárolog.** Kevesen tudják, hogy az olvasztással tulhevitett fémek egy része, akár a vizgőz, pára alakjában elszáll. A berlini pénzverő-intézet üzemigazgatója fedezte fel, hogy az olvasztott arany egy része pára alakjában a füsttel együtt elszáll. Észleletének alapjául az szolgál, hogy a kémény kátrányos lerakódása között aranyezemcskéket talált. Hosszabb kísérletezés után sikerült egy igen egyszerű berendezést létesítenie, mely az aranypárát felfogja és lecsapódásra bírja. A berendezés közönséges tűzálló téglából áll, melyeket vegyileg preparálnak és bizonyos alakban a kéménybe beépítenek, úgy, hogy a füstnek csekély mértékben állják csak útját. Érdekes, hogy a lecsapódott aranypárát egy központ felé törekvő parányokká alakulnak és idővel nagyobb darabbá tömörülnek, akár csak a föld alatt. A tűzálló köveket időközönként kiveszik a kéményből, a lerakódást lekaparják róluk és ebből az aranyat kiolvasztják. A körmőbányái pénzverő újabban szintén gyakorolja ezt az eljárást.

### Fontos egészségi szabályok.

Friss levegő és napsugár egészségünk fentartására nélkülözhetetlenek; ez okból gondunk legyen, hogy mindkettő minél szabadabban és könnyebben érhesse lakosztályait, különösen pedig hálószobánkat.

Edzés szempontjából mossuk meg minden nap egész testünket hideg vízzel, dörzsöljük le nedves hideg ruhával, vagy használjunk zühanyt. A mennyire lehetséges, legyen gondunk még arra is, hogy minden nyolc vagy tizennégy napban langyos fürdőt használjunk testünk tisztántartása végett.

A meleg időjárás alatt gyakran fürdünk szabad vízben; legalkalmasabb az a fürdő, mely a nap sugarainak van kitéve. A fürdés ideje ne terjedjen tíz percnél tovább, dörzsöljük le testünket a fürdés után törülközővel és iparkodjunk testünk melegségét kellő mozgás által újra visszanyerni. A mennyiben ez lehetséges volna, napos és szélcsendes időben fürdés után ruhanélküli testünket a szabad levegő és napsugár hatásának tegyük ki.

Reggel a felkelés után és lehetőleg mindenétkezés után is tisztítsuk szájunkat és fogainkat; reggel és este friss vízzel gargáljunk.

Sokat és kellő élénkséggel mozogjunk a szabadban. (Játszani, futni, tornászni, uszni, korcsolyázni, kertben munkálkodni.)

Ne öltözködjünk nagyon melegen. Fejünk csak könnyen legyen eltakarva, nyakunk pedig fedetlen maradjon.

A lábbeli talpa szorosan megfeleljen a láb formájának. A cipő sarka alacsony legyen.

Nedves ruhát, nevezetesen harisnyát és cipőt, mielőbb szárazzal cseréljünk föl.

Légy mértékletes evésben és ivásban. Kerülj minden romlott, megemészthetetlen ételt és nyalánkságot; ellenben szoktasd magad egyszerű táplálékhoz és lehetőleg már korán háromszori étkezéshez napjában. Ételt és italt sem forrón, sem hidegen ne élvezzünk; együnk lassan és rágjuk meg jól az ételt mindenkor. Kerüljünk minden erős ingerlő szert. (Kávé, tea, erős fűszer, sok só, dohány, szeszes italok.)

Tartózkodjunk szellemi túlterheltetéstől, közvetlenül főétkezésünk, valamint beteség után is. Ne olvassunk evés közben.

Korán feküdjünk le és korán keljünk. Ne háborgassuk éjjeli nyugalmunkat testi megerőltetés és szellemi izgatás által közvetlenül lefekvés előtt.

## CSARNOK.

### ELRABOLTA A BALATON...

*Tombol a zivatar . . . harsogó hullámok  
Mint tarajos sárkány csapnak fel az ég!  
Villámok világán, zúgó özön árján:  
Vergődő madárként kis csónak sötétlik.*

*Kondul a vészharang . . . rémület mindenütt:  
Itélet napja ez! ember állat féli . . .  
Künn a sötét parton, mint szobor meredten:  
Magányos nő alak a csónakost nézi . . .*

*Fenn a zengő égen, fekete felhőben:  
Izonyu döréjjel még egyet cikkázik;  
. . . Tajtékos vizparton nem látni már senkit!  
Lágyan ringó hullám két holttesttel játszik.*

*Édes, méla, holdsugaras este . . .  
A hallgató völgyben egy madár se röppen.  
Nyugovóra tért már a susogó szellő;  
Harmatos bokrok közt egy levél se lebben . . .*

*Ezüst lombos vén diófák árnyán:  
Kicsiny viskó füstöl — ajtaja kitérve;  
Tűzhelyének fénye messze elviláglik:  
Vidáman ropog rajt a venyige lángja.*

*„Adjon Isten“ — köszön be a vendég:  
Elfáradt öreg pór . . . vállán a puskája.  
„Erre ballagtomban márcsak betekintek“,  
Kit látok? Kend vón' az kedves Pista bátya?*

*„Én volnék ám, de hogy is szólítsam?“  
„Sohase keresse! kerüljön hát beljebb!“  
„Kis öcsem“ a nevem tudja, úgy mint régen,  
Üljünk le csak szépen itt a tűzhely mellett.“*

*„Ezer éve nem láttuk már egymást!  
Hogy mint szolgál sorsu? Hát a szép kis Böske?  
Az a gyilkos mordály mit keres a vállán?  
Halász ember — puska! Hogy kerülnek össze?“*

*„Hej ifjúrám, nagy sora van annak!  
Régen nem halászom — szőlőpásztor lettem,  
Utolsó kenyerem ez a rozsdás fegyver:  
Bu-bajos vén ember . . . ott már nem kellettem.“*

*„Hogy a lányom: az én kedves Böske?  
. . . . Rég meghalt“ . . . rebegi s szomoruan  
elfordul.*

*Kérges tenyerébe eltemeti arcát:  
Rongyos gubájára nehéz könnyecsepp csordul.*

*„ . . . Két éve mult: módos halászgazda —  
Megtetszett a leányom — elkérte magának;  
Be nagyon szerette! . . . Be sokszor megnézte!  
Gyöngyöt, éket hozva kedves mátkájának.“*

*„Egy viharos, veszedelmes estén:  
Angyalom, leányom oly nehezen várta!  
Bimbó szép ajakán elfogyott a nóta:  
Aggódva, remegve csak a partot járta.“*

*. . . . Kis kunyhóban kötöttem a hálót;  
A vihar úgy zugott . . . soha olyan este!  
Keresem a lányom . . . seholse találok:  
. . . Balaton fenekén nyugszik a holtteste . . .*

Reider Béla.

## Szerkesztői üzenetek.

M. K. Törösvár. Ha megírta, jöltette. Várjuk.

B. R., Fogaras. Kár a kis jézusát ilyen dolgokkal háborgatni.

A szent estén. Ne bántsuk egymást.

K. K., Fogaras. Legkönnyebb olyan cikket írni, a mi a társadalmi békét fölzarja. Tessék békésen írni! Az nehezebb.

V. V., Helyben. A messiás dicsőítésére vannak udvari poétáink. Ez gyenge. Azoké az elsőség.

Cs. D., Helyben. Közöljük. Köszönet.

Karácsony este. Nagyon gyenge.

H. K., Lókó. Kritikán aluli.

G. I., R.-Szt-király. köszönjük, remek, közöljük az ünnepi számban.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:  
**THIERFELD DÁVID.**

Főmunkatárs:  
**HALMY GYULA.**

Sz. 12356—903. tkönyv.

## ÁRVERÉSI HIRDETM. KIVONAT.

A fogarasi kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy felsőszombatfalvi gör. kel. egyház végrehajtatónak Popajov Gyula és társai végrehajtást szenvedő ellen 119 kor. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbiróság) területén levő Felsőszombatfalva község területén fekvő a felsőszombatfalvi 233 sz. tjkvben Popajov Gyula, Popajov Viktor kiskoru Popajov Oktávián Zenovica Stancoiu Juon lui Máté tulajdonául felvett A+ 638, 639 hrsz. a. fogl. ingatl. 371 korona

644	"	"	"	71	"
2690	"	"	"	26	"
3120	"	"	"	66	"
3311, 3313	"	"	"	87	"
3439	"	"	"	59	"
1631	"	"	"	47	"
4181	"	"	"	12	"
4258	"	"	"	13	"
4267	"	"	"	9	"
4793	"	"	"	12	"
5258	"	"	"	25	"
5940	"	"	"	12	"
5941—1	"	"	"	4	"
5943	"	"	"	25	"
5945	"	"	"	25	"
5949	"	"	"	75	"
7060, 7065, 7068—1, 7070 hrsz.				346	"
7205	hrs.	a. fogl.	ingatl.	29	"
7416	"	"	"	31	"
9551	"	"	"	102	"
9552—3	"	"	"	22	"
9649	"	"	"	37	"
10307	"	"	"	13	"
10313	"	"	"	13	"
10318	"	"	"	16	"
10329	"	"	"	10	"
13336—7, 13337—7 hrsz. a. ing.				155	"

és az 1333—7, 13334—7, 13335—7 hrsz. a. foglalt ingatlanból végrehajtást szenvedettek nevén álló ingatlanokra 548 koronában ezenel megállapított kikiáltási árban a C. 10. sorsz. a. Popajov Juon javára végrehajtást szenvedettek 1/5 részbeni jutalékára bekebelezett haszonélvezeti fentartása mellett, ha a kérdéses ingatlan jutalék a szolgálmi jogot megelőző jelzálogos követelések fedezésére szükséges és ezenel 1000 koronában megállapított összegért adatkék el, ellenesetben az árverés hatálytalanná válik és a nyomban megtartott újabb árverésen az ingatlan a haszonélvezeti jog fentartása nélkül eladatni rendeltetik. és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1903. évi december hó 21. napján d. e. 9 órakor Felsőszombatfalva község házájánál

megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1903. évi szept. hó 21-én.

A kir. járásbiróság, mint tkkvi hatóság.

Virágh,  
kir. albiró.

360

Szám 111—1903. tkvi.

## ÁRVERÉSI HIRDETM. KIVONAT.

A sárkányi kir. járásbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Sasu Jacob végrehajtatónak Racz Leonte végrehajtást szenvedő elleni 193 kor. 60 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a sárkányi kir. járásbiróság) területén levő Ósínkán fekvő af. 311. sz. tjkvben A + 582, 583/1 hrsz. fekvőre 396 k. 1231 hrsz. fekvőre 4 kor.

1233	"	"	"	4	"
2743	"	"	"	11	"
3067, 3068	"	"	"	23	"
3285	"	"	"	5	"
3635	"	"	"	13	"
3870	"	"	"	22	"
4652	"	"	"	30	"
4745	"	"	"	15	"
4769	"	"	"	9	"
4885	"	"	"	22	"
6233	"	"	"	32	"
6305	"	"	"	15	"
6354	"	"	"	14	"
6463	"	"	"	94	"
6506	"	"	"	32	"
6925, 6926	"	"	"	54	"
6931	"	"	"	143	"
7265	"	"	"	36	"
7530/1	"	"	"	34	"
7531	"	"	"	34	"
7681	"	"	"	8	"
5318/1	"	"	"	49	"

összesen 1085 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1903. évi december hó 29-ik napján d. e. 9 órakor

megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az in-

gatlan becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Sárkány, 1903. október 3-án.

A kir. járásbiróság, mint tkknyvi hatóság.

Gáspár  
kir. albiró.

359

# CSODA!

## RITKASÁG!

### FOGARASON!

Mindenki vegyen magának annyi időt, hogy a

THIERFELD DÁVID-féle

egész ujonnan berendezett nagy

## Karácsonyi bazárt

megtekinthesse. Dús választék mindennemű

egész új karácsonyi és újévi ajándékokban

ugy kicsinyeknek mint nagyoknak.

## Eladó!

Egy teljesen jó karban lévő

358 „Schweighofer“-féle 1—3

## KONCERT ZONGORA

(újabb gyártmány)

szabadkézből eladó.

Bővebbet a lakáson: Bethlen-utoza 73. sz. a.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

## borbély és fodrász

termemet Zeyk-utca 8. szám alatt (Simon Gyula-féle házban megnyitottam.

Pontos és jó kiszolgálásért szavatolok. — Továbbá elvállalok minden szakmámba vágó hajmunkát, ugymint: utcai parókák, tupék, baba parókák, női sajtlik, frizetták és hajfonatok készítését valamint javításokat a legjutányosabb árak mellett.

Dus választék színházi parókákban melyeket ki is kölcsönzők jutányos árban.

Szives pártfogást kér

**Simon József,**

borbély és színházi fodrász.

357 3—3

Feltűnő olcsó gyermek-játék bevásárlási forrás!

Gyönyörű khina ezüsttárgyak.

Új!

Új!

Egyedül  
**THIERFELD DÁVIDNÁL**  
kaphatók.

Gyönyörű és olcsó gyermekjáték raktáromat ajánlom a közelgő

**Mikulás és karácsonyra**

a legegyszerűbbtől a legfinomabbig

minden kapható.



Felnőttek részére pompás emléktárgyak, meglepetések és karácsonyi ajándékok

nagy választékban. — Számos látogatást kér Kiváló tisztelettel Thierfeld Dávid.

**Jó Gyermeknek öröme!**

Új!

Új!

Porcelán és üvegszervizek?

Hölgyek részére: remek kivitelű emlékkönyvek. Gyermekeknek: képes meséskönyvek.

Az Apaffi-utcában levő  
5. számú ház kiadó, áll:  
4 szoba, 1 konyha egy  
kamrából, vetemény és  
gyümölcsös kertből.—  
Bővebben értekezhető  
**BORSAI FERENC**  
kereskedésében. 3-3

A brassói utcában levő  
**27. sz. ház**  
3 szoba, konyha, udvar  
és kert december 1-től  
kiadó.

Bővebben értekezhető:  
**Fülöp Katalina**  
urhölgnél Lenkert-utca  
1. szám. 355

**Idegen világrészekből**

földrajzi ismereteket terjesztő elbeszélések.

Megrendelhető

**Thierfeld Dávid**  
könyvkereskedésében,  
**Fogaras on.**

Eddig megjelentek:

1. sz. A lángban álló majorház.
2. sz. A sivatag gyöngye.
3. sz. A cethalászok kapitánya.
4. sz. Robinson Jancsi.

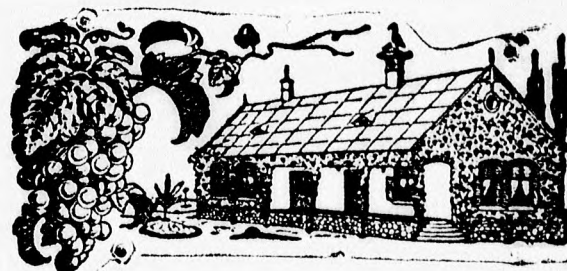
Soron vannak:

A kabylok szabadsághőse. — A Kilimandzsáró remetéje. — A kalózkirály. — Az őserdők fia. — Matyi urfi kalandjai. — A pampák népe. — A boszorkányok között. — Huszonnégy óra alatt a föld körül. — A kénia fenekén. — A tenger nagy inasa. — Az indián lovag. — Harc és háború. — Az északi sarkon. — A komancs főnök barátsága. — A rabszolga kereskedő. — Az utolsó bur. — A két jóbarát. — Száz napig a sivatagban. — A Korjillerák rejtélyes vára. — A gyémántkereső. — Geylon réme. — Szibéria olombányában. — Egy tél Kanadában. — A szipoyok felkelése. — Csolnakon Ausztráliából Kínába. — Lupi bácsi Amerikában.

Ezen sorozat 30 kötetből fog állani s egy-egy szám 64 oldalra terjed, diszes angol vászonkötésben több színes képpel. A 30 kötet ára a könyvszekrényvel együtt: **18 korona.**

Mely összeg 1 korona 50 fillér havi részletekben is fizethető.

Minden hó 1., 10. és 20-án 1—1 szám jelenik meg, Az üveges könyvszekrényt az utolsó részlet fizetése után küldjük.



**Szőlőlugast**

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homloktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, (bár mind kuszó természetű), mert nagyobb része, ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen olyan ház, melynek fala mellett a legcsekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekebb disze, anélkül, hogy a legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a leghálátatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fénynyomatu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja.

Cim:

Érmelléki első szőlőoltványtelep Nagy-  
354 Kágya, u. p. Székelyhid. 6-20

A közeledő karácsonyi és ujévi ünnepekre ajánlja dus választékban és frissen érkezett

≡ I D É N Y C I K K E I T ≡

## THIERFELD LIPÓT, Fogaras, Főtér, 1. és 2. sz.

**Friss halak:** u. m. Keleti tengeri heringek, Kieli Sprottni, fekete Caviar, korona szardinia, Warhanek-féle Pikled-hering, hollandi hering, tunbal, korona-rák, francia és adria szardinia, tengeri pisztráng, szardella, ajóka gyűrű, füstölt lazac, lapardon, kitűnő finom angolna stb. a legolcsóbb árak mellett.

Finom sajtok: Vorálbergi-Groyi és Emmenthali, Trappista és Imperial.

**Legfinomabb török halva, serbet és rahat.**

Mindenféle conservek pléhdobozban.

Befőttek, gelée, gyümölcs és paradicsom izek, gomba, főzelék és hus-conserv  
különböző fajtában.

Legfinomabb **cukorkák** és **csokoládék** dus választékban.

✱ ✱ ✱ ✱ ✱ **Rumok**, ✱ ✱ ✱ ✱ ✱

valódi orosz, kihai és ceylon **teák**, továbbá **teasütemények**  
gazdag választékban különböző árakon.

**COGNAC** francia, tokaji, Kenyeres-féle Eszterházy-naturell, Czuba-Durozier stb.

## TISZTA BOROK

a legkülönbözőbb minőségben olcsó árakon, melyek tisztaságáért kezességet vállalok.

Likörök és különleges pálinkák nagy választékban.

# Naptárak 1904. évre

Athenaeum		Kor. fill.			Kor. fill.	
— Nagy Képes Naptára	2	—	Budapester Bote	80 fill.	Protestáns új képes naptár	— 80
— Közig. Kalendárium	1	40	Neuer illustrirter Volks-		Lidérc naptár	— 80
— Nagy Regélő Kalendárium	—	80	kalender	80 fill.	Közhasznú nagy képes naptár	— 80
— Magyar tanítók Naptára	—	80	Der Ungarische Land-		Honvéd naptár	— 60
— Petőfi Naptára	—	60	bote	60 fill.	Magyar népnaptár	— 60
— Kossuth Naptára	—	60	Budapester Schreibkalan-		Képes Kossuth-naptár	— 60
— Kalandos Mese Naptár	—	40	der	40 fill.	Magyar képes népnaptár	— 60
— Kis Regélő Kalendárium	—	40	Kleiner Bilderkalender	40 fill.	Petőfi naptár	— 60
— Erdélyi Képes Kalendárium	—	50			A magyar ember kép. naptára.	— 60
— Kis Családi Naptár	—	30			A szent család kép. naptára	— 60
— Tárcsa Naptár	—	20			Vig cimbor	— 60
Képes családi naptár	1	20			Székely egyleti képes naptár	— 60
Falusi Gazda naptár	1	20			Nagy Petőfi naptár	— 60
Borászati Naptár	1	20			Nagy képes keresztény naptár	— 60
Regélő bácsi	—	80			Szántóvetők naptára	— 60
Magyar Hősök naptára	—	80			Bátyám uram Neveünk naptára	— 60
A Magyar nemzet nagy képes Napt.	—	80			Ezernyolcszáznegyvennyolc	— 60
Hit, remény, szeretet és a szent család nagy képes naptára	—	80			Nagy Kossuth-naptár	— 60
A mesélő bácsi nagy kép. napt.	—	80			Nagy képes Mese-naptár	— 60
István bácsi naptára	—	80			Ezer esztendő Magyarország	
Magyar nők házi naptára	—	80			képes naptára	— 60
					Kis képes népnaptár	— 40

Kapható: **Thierfeld Dávid**

**könyvkereskedésében** Fogarason.